



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

www.PapaCambridge.com

SPANISH

9719/41

Paper 4 Texts

May/June 2012

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta azul oscuro o negra.

No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Escribe las respuestas en **español**.

No se permite el uso de diccionario.

Escribe 500–600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



SECCIÓN PRIMERA

1 Ernesto Sábato: *El túnel*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo III y contesta las preguntas siguientes:

En el Salón de Primavera de 1946 presenté un cuadro llamado *Maternidad*. Era por el estilo de muchos otros anteriores: como dicen los críticos en su insoportable dialecto, era sólido, estaba bien arquitecturado. Tenía, en fin, los atributos que esos charlatanes encontraban siempre en mis telas, incluyendo «cierta cosa profundamente intelectual». Pero arriba, a la izquierda, a través de una ventanita, se veía una escena pequeña y remota: una playa solitaria y una mujer que miraba el mar. Era una mujer que miraba como esperando algo, quizá algún llamado apagado y distante. La escena sugería, en mi opinión, una soledad ansiosa y absoluta.

Nadie se fijó en esta escena: pasaban la mirada por encima, como por algo secundario, probablemente decorativo. Con excepción de una sola persona, nadie pareció comprender que esa escena constituía algo esencial.

- (i) Según el extracto, ¿qué opina Castel de los críticos?
- (ii) Explica la importancia de “una sola persona”.
- (iii) ¿Hasta qué punto es posible decir que en el cuadro “Maternidad” se revelan todas las preocupaciones de Castel?

Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

O (b) ‘En *El túnel*, Sábato explora unas de las obsesiones más fundamentales de la raza humana’.

¿Estás de acuerdo con esta observación? Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

2 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto de la Jornada Primera y contesta las preguntas siguientes:

SOLDADO 1° Tampoco será el primero,
que haya la vida costado
a un miserable soldado;
y más hoy, si considero,
que es el cabo de esta gente
don Lope de Figueroa,
que, si tiene tanta loa
de animoso y de valiente,
la tiene también de ser
el hombre más desalmado,
jurador y renegado
del mundo, y que sabe hacer
justicia del más amigo,
sin fulminar el proceso.

- (i) Explica quiénes son “esta gente”.
- (ii) Analiza cómo el soldado 1° describe la personalidad de don Lope.
- (iii) Analiza la importancia del papel de don Lope en la obra *El alcalde de Zalamea*.
Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

O (b) Según un crítico, en *El alcalde de Zalamea* Calderón utiliza las imágenes poéticas para dar énfasis a los temas de la obra.

¿Hasta qué punto estás de acuerdo con esta observación? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

3 Luis Sepúlveda: *Un viejo que leía novelas de amor*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo 2 y contesta las preguntas siguientes:

El alcalde, único funcionario, máxima autoridad y representante de un poder demasiado lejano como para provocar temor, era un individuo obeso que sudaba sin descanso.

Decían los lugareños que la sudadera le empezó apenas pisó tierra luego de desembarcar del *Sucre*, y desde entonces no dejó de estrujar pañuelos, ganándose el apodo de la Babosa.

Murmuraban también que antes de llegar a El Idilio estuvo asignado en alguna ciudad grande de la sierra, y que a causa de un desfalco lo enviaron a ese rincón perdido del oriente como castigo.

Sudaba, y su otra ocupación consistía en administrar la provisión de cerveza. Estiraba las botellas bebiendo sentado en su despacho, a tragos cortos, pues sabía que una vez terminada la provisión la realidad se tornaría más desesperante.

- (i)** ¿Por qué bebe tanto el alcalde?
- (ii)** ¿Por qué se hizo el alcalde odiar por todos?
- (iii)** ¿Hasta qué punto se puede decir que el alcalde representa la barbarie del hombre blanco en la obra *Un viejo que leía novelas de amor*?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

O (b) Según un crítico, *Un viejo que leía novelas de amor* no tiene final.

¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

4 Lauro Olmo: *La camisa*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Acto Primero y contesta las preguntas siguientes:

AGUSTINILLO: (*Corre hacia la tasca y, desde la puerta, exclama*) ¡Preparao, señor Paco! (*Vuelve al lado de Nacho*)

(*La mujer se acerca, llena, atractiva. Viste traje de vuelo. El señor Paco se asoma y la ve. Muy emocionado, exclama*)

SR. PACO: ¡Os doy un duro! (*Se oculta otra vez*)

NACHO: (*A Agustínillo*) ¡Túmbate; de prisa!

AGUSTINILLO: (*Tirándose al suelo y retorciéndose*) ¡Ay, mamá, mamáita! ¡Socorro, ay, que me muero!

MUJER: (*Corriendo a auxiliarle*) ¿Qué te pasa, chico? ¿Qué tienes?

(*La mujer se agacha y trata de levantarlo. Entonces se le acerca rápidamente Nacho y le levanta las faldas. El señor Paco observa sin perder detalle. Los dos golfillos, ante la indignación de la mujer, salen corriendo, uno por el lateral izquierdo y el otro por el fondo de la calle*)

MUJER: (*Alisándose las faldas, furiosa*) ¡Sinvergüenzas! ¡Golfos!

SR. PACO: (*Que ha salido decidido de la tasca*) ¡Granujas! ¡Ya os pillaré, ya!

MUJER: (*Al Sr. Paco*) ¿Pero usted se ha fijado?

SR. PACO: Sin querer, señorita; involuntariamente. Y permítame decirle, con to respeto, que no lo lamento.

MUJER: ¡Usté es un descarao!

SR. PACO: Y usté no esté hecha: ¡Usté está esculpida!

- (i) Explica estas palabras de Agustínillo “¡Preparao, señor Paco!”
- (ii) Explica la hipocresía del señor Paco cuando dice: “¡Granujas! ¡Ya os pillaré, ya!”
- (iii) Haz un análisis de la importancia del señor Paco en la obra.
Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

O (b) Según un crítico, en *La camisa* se presenta ‘la incultura de las clases populares’.

¿Estás de acuerdo con esta observación? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

SECCIÓN SEGUNDA

5 Carmen Laforet: *Nada*

- O (a)** Según un crítico, un tema central de la novela *Nada* es el desencanto.

¿Hasta qué punto estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

- O (b)** Analiza la importancia del papel de Ena en la novela *Nada*.

Justifica tu respuesta.

6 Laura Esquivel: *Como agua para chocolate*

- O (a)** En tu opinión, ¿es positiva o negativa la presentación del tema del amor en *Como agua para chocolate*?

Justifica tu respuesta.

- O (b)** Analiza el conflicto entre la tradición y la libertad en la novela *Como agua para chocolate*.

Justifica tu respuesta.

7 Federico García Lorca: *Yerma*

- O (a)** 'En *Yerma* el conflicto central es entre las fuerzas de la vida y la represión'.

¿Compartes esta opinión? Justifica tu respuesta.

- O (b)** En tu opinión, ¿es el asesinato de Juan a manos de Yerma un acto de desesperación o de liberación?

Justifica tu respuesta.

8 Alfonsina Storni: *Selección de poemas*

- O (a)** En tu opinión, ¿es posible describir la obra de Alfonsina Storni como poesía urbana?

Justifica tu respuesta.

- O (b)** Haz un análisis crítico del poema *Morir sobre los campos*, con énfasis especial en el tema central y la expresión poética.

Copyright Acknowledgements:

Question 1a © Ernesto Sábato; *El túnel*; Ediciones Cátedra; 1977.

Question 2a © Pedro Calderón de la Barca; *El alcalde de Zalamea*; 1986.

Question 3a © Luis Sepúlveda; *Un viejo que leía novelas de amor*; Tusquets Editores S.A.; 1995.

Question 4a © Lauro Olmo; *La camisa*; Pergamon Press Ltd; 1968.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of